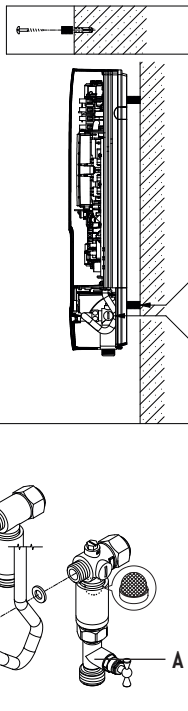




Dieses Beiblatt beschreibt die Änderungen am Gerät in Bezug zur beiliegenden Anleitung. Das Beiblatt zusammen mit der Anleitung aufbewahren!

This amendment shows the modifications of the appliance regarding attached manual. This sheet has to be kept together with the manual.

Cet avenant indique les modifications de l'appareil par rapport au manuel joint. Cette feuille doit être conservée avec le manuel.



Kapitel 5. Aufputzmontage (Online-Anleitung)

1. Den Durchflussmengenregler »D« in das Warmwasseranschlussstück einschieben. Die Warm- und Kaltwasseranschlussstücke sind dann mit den 3/8 Zoll-Dichtungen an die 3/8 Zoll-Überwurfmutter des Gerätezulauf- und des Auslaufrohres zu verschrauben.
2. Bei Aufputzmontage kann es hilfreich sein, das Gerät mittels der mitgelieferten Distanzhülsen gemäß nebenstehender Zeichnung auf Abstand zu montieren. Die beiden Befestigungsbohrungen im unteren Rohranschlussbereich sind ebenfalls mit 6 mm Dübeln und Schrauben fachgerecht zu fixieren.
3. Anschließend ist bei Bedarf, das Absperrventil »A« mit 1/2 Zoll Dichtungen an den Kaltwasserzulauf zu montieren.
4. Die Bördelseite der Rohre sind mit 1/2 Zoll-Überwurfmutter und 1/2 Zoll-Dichtungen an die 1/2 Zoll-Abgänge des Warm- und Kaltwasseranschlussstückes zu schrauben. Abschließend sind die Ausbrüche für die Rohre in der Haube mit einem stumpfen Gegenstand zu öffnen.

Bei Aufputzmontage beachten: Sieb in das Kaltwasseranschlussstück einsetzen!

Chapter 5. Direct connection (online manual)

1. Put the water flow reducer "D" into the hot water connection piece. The hot-water and cold-water connectors must then be screwed into the 3/8 inch union nut of the appliance inlet and outlet pipe, together with the 3/8 inch seals.
2. For direct connection, it may be advisable to mount the appliance at a distance as illustrated alongside, using the spacer sleeves supplied. The two fixing holes near the lower pipe connections are also to be professionally fixed with 6 mm dowels and screws.
3. Then, if required, fit the shut-off "A" valve with 1/2 inch seals to the cold water inlet.
4. The flared end of the pipes must be screwed into the 1/2 inch outlets of the hot-water and cold-water connectors with 1/2 inch union nuts and 1/2 inch seals. The holes required for the pipes must then be opened of the housing with the aid of a blunt implement.

In case of direct connection please note: Put the strainer into the cold water connection!

Chapitre 5. Montage en saillie (manuel en ligne)

1. Poussez le contrôleur de débit « D » dans le raccord d'eau chaude. Les raccords d'eau chaude et froide doivent ensuite être vissés sur l'écrou-raccord de 3/8 de pouce du tuyau d'entrée et de sortie de l'appareil avec le joint de 3/8 de pouce.
2. Pour le montage en saillie, il peut être utile de monter l'appareil à distance en utilisant les douilles d'écartement fournies, comme indiqué sur le dessin ci-contre. Les deux trous de fixation dans la zone inférieure de raccordement des tuyaux doivent également être correctement fixés à l'aide de chevilles de 6 mm et de vis.
3. Si nécessaire, montez ensuite la vanne d'arrêt « A » avec des joints de 1/2 pouce sur l'entrée d'eau froide.
4. Visser le côté des tuyaux muni des écrous d'accouplement de 1/2 pouces et des joints de 1/2 pouces aux sorties latérales du raccord à eau chaude et à eau froide. Il faut ensuite libérer les découpes de passage des tuyaux dans le capot avec un outil tranchant.

En cas de raccordement direct s'il vous plaît noter: Mettre la crépine dans le cadre de l'eau froide!

Rückbau zur Unterputzmontage

Für den Wasseranschluss an Unterputzleitungen müssen die Rohrverlängerungen und Blindstopfen aus den Anschlussstücken entfernt werden.

Anschließend werden die unten liegenden Aufputzanschlüsse mit 1/2 Zoll Dichtungen und Blindkappen verschlossen. Die Installation erfolgt dann gemäß Geräteanleitung.

Reconstruction for concealed installation

For the water connection to flush-mounted pipes, the pipe extensions and blind plugs must be removed from the connection pieces.

Then the surface-mounted connections at the bottom must be sealed with 1/2 inch seals and blind caps. Installation is then carried out according to the appliance instructions.

Reconstruction pour installation cachée

Pour le raccordement d'eau à des conduites encastrées, les rallonges de conduite et les bouchons doivent être retirés des pièces de raccordement.

Ensuite, les raccordements montés en surface en bas doivent être bouchonnés avec des joints de 1/2 pouce. L'installation est ensuite effectuée conformément aux instructions de l'appareil.

